

RAMOS, M. **Museu da TAP – 30 Anos**. Dissertação (Mestrado em Museologia e Museografia) – Faculdade de Belas Artes, Universidade de Lisboa, Lisboa, 2013.

ERRATA

Página	Linha	Onde se lê	Leia-se
7	4	“1.1 – Breve Historial”	“1.1 – Breve Historial – formação dos transportes aéreos portugueses”
7	5	“2 – Historial do Museu da TAP”	“2 – História do Museu da TAP”
7	8	“2.3 – Mudança para Sintra”	“2.3 – Museu da TAP muda-se para Sintra”
7	14	“4.4 – Inventário de Acervo”	“4.4 – Inventário e Acervo”
7	16	“4.5.1 – Peças e obras mais importantes”	“4.5.1 – Peças e obras mais importantes, e sua disposição ao público”
7	18	“4.6 – Exposição permanente”	“4.6 – Exposição Permanente “
7	21	“4.9 – Localização e acessos”	“4.9 – Localização e Acessos”
7	23	“4.11 – Acessibilidade”	“4.11 – Acessibilidades”
7	24	“4.12 – Arquivo, Biblioteca e oficina”	“4.12 – Arquivo, Biblioteca e Oficina”
8	10	“8 – Referências Bibliográficas”	“8 – Referências ¹⁴⁵ ”
9	5	“...Maio de 2013.”	“...Maio de 2013. [Imprescindível informar que este trabalho segue as normas de formatação da Associação Brasileira de Normas Técnicas. NBR6023]”
9	8	“...vertente prática, tratando-se particularmente, de...”	“...vertente prática, particularmente de...”
10	18	“...em Turismo (integrante da...”	“...em Turismo...”
10	19	“...Comunicação Social), e a oportunidade...”	“...e a oportunidade...”
10	21	“...foi possível obter.”	“...foi possível obter. [Apoiado nos artigos: 2º; as alíneas c), d), e), j) do nº1, e nº2 do artigo 9º; as alíneas c) d) e) do nº1, e nº 2 do artigo 10º; artigo 12º, do Decreto-Lei nº 191/2009, de 07 de Agosto de 2009. Diário da República , Lisboa, 17 ago. 2009. Secção I-Série nº158, p.5337-5339].”
11	1	“1 – Formação da TAP”	“PARTE I Formação da TAP”
11	2	“1.1 Breve historial...”	“1 – Breve Historial...”
11	6	“...para assim, compreender a...”	“...para assim compreender a...”
11	8	“...o pioneiro Gago Coutinho,...”	“...o pioneiro Gago Coutinho...”
11	11	“...o português, que viria...”	“...o português que viria...”
11	14	“...um novo tempo,...”	“...um novo tempo...”

11	15	“...antecipando assim, um avanço tecnológico, que viria...”	“...antecipando um avanço tecnológico que viria...”
11	17	“...entre as nações, que iniciavam...”	“...entre as nações que iniciavam...”
11	18	“...permanecendo assim, o...”	“...permanecendo assim o...”
11	19	“...em uma inércia ¹ .”	“...em uma inércia (ROSA, 2006, p. 12) ¹ . [Este autor é neto de Humberto Delgado, portando assim, diversos documentos particulares e únicos que herdou do avô, e que somam aos documentos já publicados e disponíveis ao público geral, inclusive seu livro é uma referência importante na história da Aviação Portuguesa].”
11	20	“ ¹ ROSA (2006: 12)”	“ ¹ ROSA, F. Humberto Delgado e a Aviação Civil . Lisboa: Chaves Ferreira, 2006, p.12.”
11	21	“N. Este autor é neto de Humberto Delgado, portando assim, diversos documentos particulares e únicos que herdou do avô, e que somam aos documentos já publicados e disponíveis ao público geral, inclusive seu livro é uma referência importante na história da Aviação Portuguesa”	Não se aplica.
12	10	“...era preciso agora, uma pessoa...”	“...era preciso uma pessoa...”
12	13	“...pressão internacional, e por...”	“...pressão internacional e por...”
12	14	“...decreto nº 33.967...”	“...Decreto nº 33.967...”
12	15	“decisor e executor, ao qual...”	“decisor e executor ao qual...”
12	23	“...Finalmente, os Transportes Aéreos Portugueses, mesmo antes de nascer, assim foi batizado o serviço especial que estava previsto ser criado no SAC, para exploração das primeiras carreiras comerciais públicas.”	“...Os Transportes Aéreos Portugueses, serviço especial que estava previsto ser criado no SAC para exploração das primeiras carreiras comerciais públicas, estava a nascer.”
12	26	“ ² Rosa (2006: 15)”	“ ² ROSA, F. Humberto Delgado e a Aviação Civil . Lisboa: Chaves Ferreira, 2006, p.15.”
12	27	“ ³ Idem”	“ ³ Ibid., op. cit.”
12	28	“ ⁴ Idem”	“ ⁴ Ibid., op. cit.”
13	24	“ ⁵ Rosa (2006: 32)”	“ ⁵ ROSA, F. Humberto Delgado e a Aviação Civil . Lisboa: Chaves Ferreira, 2006, p.32.”
13	25	“ ⁶ Rosa (2006: 37)”	“ ⁶ Ibid., p.37.”
13	26	“ ⁷ Idem”	“ ⁷ ROSA, F., op. cit.”
14	24	“...(grifo do autor) ⁹ .”	“...(ROSA, 2006, p.39 - grifo do autor) ⁹ .”
14	28	“ ⁸ Rosa (2006: 39)”	“ ⁸ ROSA, F. Humberto Delgado e a Aviação Civil . Lisboa: Chaves Ferreira, 2006, p.39.”

14	29	“ ⁹ Idem”	“ ⁹ Ibid., op. cit., grifo do autor.”
15	10	“...menciona: A importância...”	“...menciona: “A importância...”
15	24	“ ¹⁰ Rosa (2006: 41)”	“ ¹⁰ ROSA, F. Humberto Delgado e a Aviação Civil . Lisboa: Chaves Ferreira, 2006, p.41.”
15	25	“ ¹¹ Rosa (2006: 43)”	“ ¹¹ Ibid., p.43.”
16	1	“...de Portugal, estreitar laços...”	“...de Portugal estreitar laços...”
16	10	“...Linha Imperial, muito se passou...”	“...Linha Imperial muito se passou...”
16	11	“...para isso, o SAC através...”	“...para isso o SAC através...”
16	12	“...Negócios Estrangeiros, enviou...”	“...Negócios Estrangeiros enviou...”
16	15	“...Estava, praticamente certo, de...”	“...Estava praticamente certo de...”
16	16	“...ponto em comum, entre pilotos...”	“...ponto em comum entre pilotos...”
16	19	“...foram delineados, e dificuldades...”	“...foram delineados e dificuldades...”
16	20	“...experimental, no primeiro...”	“...experimental no primeiro...”
16	25	“ ¹² Rosa (2006: 104)”	“ ¹² ROSA, F. Humberto Delgado e a Aviação Civil . Lisboa: Chaves Ferreira, 2006, p.104.”
16	26	“ ¹³ Rosa (2006: 89)”	“ ¹³ Ibid., p.89.”
17	8	“...década de 40, a TAP...”	“...década de 40 a TAP...”
17	9	“...dos anos 50, a empresa...”	“...dos anos 50 a empresa...”
17	12	“...várias rotas, assim como...”	“...várias rotas assim como...”
17	14	“...década de 60 ¹⁵ .”	“...década de 60 (TAP PORTUGAL, 2012) ¹⁵ .”
17	17	“...modernização, e altera até a designação...”	“...modernização e altera a designação...”
17	22	“...a empresa, é marcada...”	“...a empresa é marcada...”
17	23	“...consolidando assim, sua qualidade...”	“...consolidando assim sua qualidade...”
17	24	“ ¹⁴ Rosa (2006: 104)”	“ ¹⁴ ROSA, F. Humberto Delgado e a Aviação Civil . Lisboa: Chaves Ferreira, 2006, p.104.”
17	25	“ ¹⁵ Museu da TAP: http://www.tapportugal.com/Info/pt/FrotaHistoria/Historia ”	“ ¹⁵ TAP PORTUGAL disponível em: < http://www.tapportugal.com/Info/pt/FrotaHistoria/Historia >. Acesso em 03 dez. 2012.”
17	26	“ ¹⁶ Idem”	“ ¹⁶ Ibid., 2012.”
18	1	“...à comunidade ¹⁷ .”	“...à comunidade (TAP PORTUGAL, 2012) ¹⁷ .”
18	14	“...muito intenso, em curto prazo...”	“...muito intenso em curto prazo...”
18	15	“...uma viagem até...”	“...uma viagem até...”
18	19	“...crescimento tecnológico, deixava...”	“...crescimento tecnológico deixava...”
18	21	“ ¹⁷ TAP Portugal: http://www.tapportugal.com/Info/pt/FrotaHistoria/Historia ”	“ ¹⁷ TAP PORTUGAL disponível em: < http://www.tapportugal.com/Info/pt/FrotaHistoria/Historia >. Acesso em 03 dez. 2012.”

19	8	“...espólio este, digno de ser preservado, juntamente...”	“...espólio este digno de ser preservado juntamente...”
19	12	“...constituída em 1978,...”	“...constituída em 1978...”
19	13	“...levar a concretização dessas comemorações...”	“...levar à concretização dessas comemorações...”
19	14	“...alguns projetos, sendo que...”	“...alguns projetos sendo que...”
19	15	“...de imediato, por limitações...”	“...de imediato por limitações...”
19	21	“...exigir muita dedicação.”	“...exigir muita dedicação. [Na década de 60, na Europa, já estava em funcionamento museus ligados a aviação, como: Musée Air France disponível em: < http://www.airfrancemusee.org/en/accueil.php >. Acesso em 11 ago. 2013; Royal Air Force Museum disponível em: < http://www.rafmuseum.org.uk >. Acesso em 11 ago. 2013; British Airways Heritage disponível em: < http://britishairways.com/travel/history-and-heritage/public/en_gb >. Acesso em 10 ago. 2013; Museu do Ar disponível em: < http://www.emfa.pt/www/po/musar/ >. Acesso em 03 dez. 2012].”
19	22	“N. Na década de 60, na Europa, já estava em funcionamento museus ligados a aviação, como: Musée Air France: http://www.airfrancemusee.org/en/accueil.php ; Royal Air Force Museum: http://www.rafmuseum.org.uk ; British Airways Heritage: http://www.britishairways.com/travel/history-and-heritage/public/en_gb ; Museu do Ar: http://www.emfa.pt/www/po/musar/ ”	Não se aplica.
19	26	“ ¹⁸ Sirius Magazine, Março/Abril 1994, p.47-48”	“ ¹⁸ S.S. Museu da TAP: ensinamentos do passado para construção do futuro. Revista Sirius Magazine . Lisboa, nº 46, p.47-48, mar./abr. 1994.”
19	27	“ ¹⁹ Idem”	“ ¹⁹ Id., Ibid.”
19	28	“ ²⁰ Sirius Magazine, Março/Abril 1994, p.48”	“ ²⁰ Id., Ibid., p.48.”
20	6	“...estrutura da TAP, e que...”	“...estrutura da TAP e que...”
20	24	“ ²¹ Sirius Magazine, Outubro 1985, p.22”	“ ²¹ S.S. Museu da TAP aspira a outros voos. Revista Sirius Magazine . Lisboa, p.22, out. 1985.”
20	25	“ ²² Sirius Magazine, Outubro 1985, p.23”	“ ²² S.S. Museu da TAP aspira a outros voos. Revista Sirius Magazine . Lisboa, p.23, out. 1985.”
20	26	“ ²³ Idem”	“ ²³ Id., Ibid.”

23	25	“ ³¹ Sirius Magazine, Março/Abril 1985, p.24”	“ ³¹ Id., Museu da TAP aspira a outros voos. Revista Sirius Magazine . Lisboa, p.24, out. 1985.”
23	26	“ ³² Museu do Ar: http://www.emfa.pt/www/po/musar/s-019.005.001 ”	“ ³² MUSEU DO AR disponível em: < http://www.emfa.pt/www/po/musar/s-019.005.001 >. Acesso em: 03 dez. 2012.”
23	27	“ ³³ Sirius Magazine, Março/Abril 1985, p.24”	“ ³³ S.S, op. cit., out. 1985.”
24	5	“...trabalho, que daria novo...”	“...trabalho que daria novo...”
24	6	“...expositivo, na sede da empresa, era...”	“...expositivo na sede da empresa era...”
24	7	“...eventos, e não correspondia...”	“...eventos e não correspondia...”
24	9	“...que o Museu da TAP participou em muitos eventos importantes ³⁵ .”	“...o Museu da TAP participou em muitos eventos importantes ³⁵ .”
24	10	“...Aéreos Portugueses, é...”	“...Aéreos Portugueses, são...”
24	11	“...reconhecido através do tempo...”	“...reconhecidas através do tempo...”
24	19	“...ano de 2009, o Museu...”	“...ano de 2009 o Museu...”
24	20	“...recebia, uma média...”	“...recebia uma média...”
24	22	“ ³⁴ Mais Alto, Dezembro 1986, p.10”	“ ³⁴ MUSEU da TAP. Revista Mais Alto . Lisboa, p.10, dez. 1986.”
24	23	“ ³⁵ TAP Portugal: http://www.tapportugal.com/Info/pt/FrotaHistoria/Museu ”	“ ³⁵ TAP PORTUGAL disponível em: < http://www.tapportugal.com/Info/pt/FrotaHistoria/Museu >. Acesso em: 03 dez. 2012.”
24	24	“ ³⁶ Idem”	“ ³⁶ Ibid., 2012.”
25	3	“...Museu do Ar, passou...”	“...Museu do Ar passou...”
25	10	“Poderá obter [...] da TAP, no...”	“Poderemos obter [...] da TAP no ...”
25	13	“...mediante marcação, poderá...”	“...mediante marcação pode...”
25	21	“ ³⁷ Jornal da TAP, Dezembro 2009, p.15”	“ ³⁷ MUSEU da TAP “voa” para Sintra. Jornal da TAP . Lisboa, nº 72, p.15, dez. 2009.”
25	22	“ ³⁸ Museu do Ar: http://www.emfa.pt/www/po/musar ”	“ ³⁸ MUSEU DO AR disponível em: < http://www.emfa.pt/www/po/musar >. Acesso em: 03 dez. 2012.”
25	23	“ ³⁹ Arezes, mensagem recebida por e-mail, aarezes@tap.pt, em 30 de Abril 2013. Ver Anexo A.”	“ ³⁹ AREZES, A. Projecto de tese de mestrado [mensagem pessoal]. Mensagem recebida por <aarezes@tap.pt> em 30 abr. 2013. Ver Anexo A.”
26	13	“...Museu da TAP é de interesse nacional, e se observarmos...”	“...Museu da TAP é interesse nacional se observarmos...”
26	14	“...por exemplo, a Lei Património, dos Objetivos, artigo 12º parágrafo 1, alínea b), que diz:...”	“... a Lei Património confirma:...”
26	18	“Portanto seria ideal que a entidade, estivesse...”	“Portanto, seria ideal que a entidade estivesse...”
26	21	“...sua imagem, não só como...”	“...sua imagem não só como...”

21	3	“Reibel (1997 [...] de confiança, a...”	“Reibel (1997, p.12 [...] de confiança a...”
21	4	“...e dever, é observar...”	“...e dever é observar...”
21	5	“...será assim, repassado...”	“...será assim repassado...”
21	17	“...tipos diversos, de equipamentos...”	“...tipos diversos de equipamentos...”
21	20	“ ²⁴ Reibel (1997: 12) The person...”	“ ²⁴ tradução livre da autora para: REIBEL, D. Registration Methods for the small museum . 3rd ed.. Lanham: Altamira Press, 1997, p.12 [...] The person...”
21	25	“ ²⁵ Sirius Magazine, Março/Abril 1994, p.48”	“ ²⁵ S.S. Museu da TAP: ensinamentos do passado para construção do futuro. Revista Sirius Magazine . Lisboa: nº 46, p.48, mar./abr. 1994.”
22	3	“...instalações, até então, eram...”	“...instalações até então eram...”
22	9	“...espaços, ainda muito modestos, já contavam...”	“...espaços ainda muito modestos já contavam...”
22	13	“...Dakota DC3, que inaugurou...”	“...Dakota DC3 que inaugurou...”
22	16	“...pertencia a DGAC, e sua...”	“...pertencia a DGAC e sua...”
22	21	“Sendo, o avião Dakota, um elemento...”	“Sendo o avião Dakota um elemento...”
22	22	“...inquestionável, para a história...”	“...inquestionável para a história...”
22	23	“ ²⁶ Sirius Magazine, Outubro 1985, p.23”	“ ²⁶ S.S. Museu da TAP aspira a outros voos. Revista Sirius Magazine . Lisboa, p.23, out. 1985.”
22	24	“ ²⁷ Idem.”	“ ²⁷ Id., Ibid.”
22	25	“ ²⁸ Diário Popular, Março 1985”	“ ²⁸ RELÍQUIAS dos voos da TAP conservados em museu. Jornal Diário Popular . Lisboa, p.11, mar. 1985.”
22	26	“ ²⁹ Portugal, Turismo e Actualidade, Julho 1985, p.22”	“ ²⁹ BRAANCAMP, F. Museu da TAP: a viagem a bordo do tempo. Revista Portugal, Turismo e Actualidades . Lisboa, II Série, nº 6, p.22, jul. 1985.”
23	3	“...de 1985, o Comandante...”	“...de 1985 o Comandante...”
23	10	“...em Alverca, e inaugurado...”	“...em Alverca e inaugurado...”
23	11	“...particularmente militar ³² .”	“...particularmente militar (MUSEU DO AR, 2012) ³² .”
23	12	“... Museu do Ar, pudesse reunir...”	“...Museu do Ar pudesse reunir...”
23	15	“...caminharia assim, para a..”	“...caminharia assim para a..”
23	16	“...salvaguada, em escala nacional, da rica...”	“...salvaguada em escala nacional da rica...”
23	22	“...revista Mais Alto, publica...”	“...revista Mais Alto publica...”
23	24	“ ³⁰ Sirius Magazine, Março/Abril 1994, p.48”	“ ³⁰ S.S. Museu TAP: ensinamentos do passado para construção do futuro. Revista Sirius Magazine . Lisboa, nº 46, p.48, mar./abr. 1994.”

26	23	“ ⁴⁰ Instituto Nacional de Estatística: http://smi.ine.pt/Conceito/Detalhes?id=3258&lang=PT ”	“ ⁴⁰ INSTITUTO NACIONAL DE ESTATÍSTICA disponível em: < http://smi.ine.pt/Conceito/Detalhes?id=3258&lang=PT >. Acesso em: 03 maio 2013.”
26	24	“ ⁴¹ Instituto Nacional de Estatística: http://smi.ine.pt/Conceito/Detalhes?id=3339&lang=PT ”	“ ⁴¹ INSTITUTO NACIONAL DE ESTATÍSTICA disponível em: < http://smi.ine.pt/Conceito/Detalhes?id=3339&lang=PT >. Acesso em: 03 maio 2013.”
26	25	“ ⁴² Arezes, mensagem recebida por e-mail, aarezes@tap.pt, em 30 de Abril 2013. Ver Anexo A.”	“ ⁴² AREZES, A. Projecto de tese de mestrado [mensagem pessoal]. Mensagem recebida por <aarezes@tap.pt> em 30 abr. 2013. Ver Anexo A.”
26	26	“ ⁴³ Lei património nº 107/01, art. nº 12, parágrafo 1, alínea b), de 22 de Agosto de 2001.”	“ ⁴³ PORTUGAL. Lei nº107/2001, alíneas a) e b) do nº1 do artigo 12º, de 22 de Agosto de 2001. Estabelece as bases da política e do regime de protecção e valorização do património cultural. Diário da República , Lisboa, 08 set. 2001. Secção I-Série-A nº209/01, p.5810.”
27	6	“...que cada espaço, ocupado por...”	“...que cada espaço ocupado por...”
27	1	“4 – Museu da TAP integra Museu do Ar”	“4 – Museu da TAP integra o Museu do Ar”
27	2	“4.1 Implantação e projeto”	“4.1 Implantação e Projeto”
27	3	“...novas instalações, um projeto...”	“...novas instalações um projeto...”
27	4	“...Museu do Ar, relativo a...”	“...Museu do Ar relativo a...”
27	9	“Segundo Lord, G., Lord, B., Martin (2012...”	“Segundo Lord, G. D., Lord, B. e Martin (2012, p.10...”
27	21	“ ⁴⁴ Arezes, mensagem recebida por e-mail, aarezes@tap.pt, em 30 de Abril 2013. Ver Anexo A.”	“ ⁴⁴ AREZES, A. Projecto de tese de mestrado [mensagem pessoal]. Mensagem recebida por <aarezes@tap.pt> em 30 abr. 2013. Ver Anexo A.”
27	22	“ ⁴⁵ Lord, G.; Lord, B.; Martin, (2012: 10) [...] Museum planning...”	“ ⁴⁵ tradução livre da autora para: LORD, G. D., LORD, B. e MARTIN, L. Manual of museum planning: sustainable space, facilities and operations . 3rd ed.. Walnut Creek: Altamira Press, 2012, p.10 [...] Museum planning...”
28	4	“...inicialmente, na abertura do Museu do Ar, até...”	“...inicialmente na abertura do Museu do Ar até ...”
28	5	“...acordo com Lord, Markert (2007...”	“...acordo com Lord e Markert (2007, p.4...”
28	9	“Segundo a coordenadora do Museu da TAP, Adelina Arezes, afirma que, dada a...”	“A coordenadora do Museu da TAP afirma que dada a ...”

28	11	“...no ano anterior, de acordo...”	“...no ano anterior de acordo...”
28	14	“...afirmação de Lord, Markert (2007...”	“...afirmação de Lord e Markert (2007, p.4...”
28	20	“ ⁴⁶ Lord, Markert (2007: 4) [...] Strategic planning...”	“ ⁴⁶ tradução livre da autora para: LORD, G. D. e MARKERT, K. The manual of strategic planning for museums . Lanham: Altamira Press, 2007, p. 4 [...] Strategic planning...”
28	22	“ ⁴⁷ Arezes, mensagem recebida por e-mail, aarezes@tap.pt, em 30 de Abril 2013. Ver Anexo A.”	“ ⁴⁷ AREZES, A. Projecto de tese de mestrado [mensagem pessoal]. Mensagem recebida por <aarezes@tap.pt> em 30 abr. 2013. Ver Anexo A.”
28	23	“ ⁴⁸ Lord, Markert (2007: 4) [...]Museum that engage...”	“ ⁴⁸ tradução livre da autora para: LORD, G. D. e MARKERT, K. op. cit, [...] Museum that engage...”
29	1	“...responsável por planear e formalizar...”	“...responsável (que planeia e organiza...”
29	2	“...Museu do Ar, e avaliar as atividades concretizadas, para que...”	“...Museu do Ar) para avaliar as atividades concretizadas e para...”
29	3	“...sejam apontados os pontos [...] investir e inovar, a...”	“...apontar os pontos [...] investir e inovar a...”
29	7	“...exposição permanente, tivesse...”	“...exposição permanente tivesse...”
29	8	“...visitantes e ainda, poderia...”	“...visitantes e ainda poderia...”
29	11	“...flexível, e o que foi...”	“...flexível e o que foi...”
29	17	“...Brüninghaus-Knubel (2004...”	“...Brüninghaus-Knubel (2004, p.119...”
29	22	“ ⁴⁹ Brüninghaus-Knubel (2004: 119) [...] All museums...”	“ ⁴⁹ tradução livre da autora para: BRÜNINGHAUS-KNUBEL, C. Museum education in the context of museums functions. In: BOYLAN, P. (Ed.) Running a museum: a practical handbook . Paris: ICOM, 2004, p. 119 [...] All museums...”
30	9	“...(1997 – tradução nossa) ⁵⁰ , afirma que...”	“...(1997, p.3 – tradução nossa), afirmam que...”
30	10	“...existência do museu. O Museu...”	“...existência do museu ⁵⁰ . O Museu...”
30	24	“ ⁵⁰ Lord, G; Lord, B. (1997: 3) “The mission...”	“ ⁵⁰ tradução livre da autora para: LORD, G. D. e LORD, B. The manual of museum management . Walnut Creek: Altamira, 1997, p. 3 [...] The mission...”
30	26	“ ⁵¹ Museu do Ar: http://www.emfa.pt/www/po/musar ”	“ ⁵¹ MUSEU DO AR disponível em: < http://www.emfa.pt/www/po/musar >. Acesso em: 03 dez. 2012.”
31	2	“... <i>Aviação em Portugal</i> ⁵² .”	“... <i>Aviação em Portugal</i> (MUSEU DO AR, 2012) ⁵² .”
31	7	“...segundo Edson (2004...”	“...segundo Edson (2004, p.138...”

31	12	"...citar Edson (2004..."	"...citar Edson (2004, p.138..."
31	20	" ⁵² Museu do Ar: http://www.emfa.pt/www/po/musar/index "	" ⁵² MUSEU DO AR disponível em: < http://www.emfa.pt/www/po/musar/index >. Acesso em: 03 dez. 2012."
31	21	" ⁵³ Edson (2004: 138) There may..."	" ⁵³ tradução livre da autora para: EDSON, G. Museum management. In: BOYLAN, P. (Ed.) Running a museum: a practical handbook . Paris: ICOM, 2004, p.138 [...] There may..."
31	24	" ⁵⁴ Idem: However, it is..."	" ⁵⁴ tradução livre da autora para: Id., Ibid. [...] However, it is..."
32	17	"...empresa de informática, desde..."	"...empresa de informática desde..."
32	19	"...seja prejudicado, muito..."	"...seja prejudicado e muito..."
32	25	" ⁵⁵ Megasis: http://www.megasis.pt/ "	" ⁵⁵ MEGASIS disponível em: < http://www.megasis.pt/ >. Acesso em: 03 dez. 2012."
33	3	"...assunto, Reibel (1997..."	"...assunto, Reibel (1997, p.12..."
33	8	"Actualmente, o acervo..."	"Atualmente, o acervo..."
33	15	"...diversidade de materiais, como..."	"...diversidade de materiais como..."
33	20	"...entre outros, diversos..."	"...entre outros diversos..."
33	21	"complementam entre si, torna o espólio..."	"complementam-se e tornam o espólio..."
33	22	" ⁵⁶ Arezes, mensagem recebida por e-mail, aarezes@tap.pt, em 30 de Abril 2013. Ver Anexo A."	" ⁵⁶ AREZES, A. Projecto de tese de mestrado [mensagem pessoal]. Mensagem recebida por <aarezes@tap.pt> em 30 abr. 2013. Ver Anexo A."
33	23	" ⁵⁷ Reibel (1997:12) [...] The museum..."	" ⁵⁷ tradução livre da autora para: REIBEL, D. Registration Methods for the small museum . 3rd ed. Lanham: Altamira, 1997, p. 12 [...] The museum..."
33	28	" ⁵⁸ Arezes, mensagem recebida por e-mail, aarezes@tap.pt, em 30 de Abril 2013. Ver Anexo A."	" ⁵⁸ AREZES, A. Projecto de tese de mestrado [mensagem pessoal]. Mensagem recebida por <aarezes@tap.pt> em 30 abr. 2013. Ver Anexo A."
34	1	"Segundo Ladkim (2004..."	"Segundo Ladkim (2004, p.17..."
34	3	"...longo prazo, uma vez..."	"...longo prazo uma vez..."
34	19	" ⁵⁹ Ladkim (2004: 17) [...] Collections management..."	" ⁵⁹ tradução livre da autora para: LADKIM, N. Collections management. In: BOYLAN, P. (Ed.) Running a museum: a practical handbook . Paris: ICOM, 2004, p.17 [...] Collections management..."
34	25	" ⁶⁰ Arezes, mensagem recebida por e-mail, aarezes@tap.pt, em 30 de Abril 2013. Ver Anexo A."	" ⁶⁰ AREZES, A. Projecto de tese de mestrado [mensagem pessoal]. Mensagem recebida por

			<aarezes@tap.pt> em 30 abr. 2013. Ver Anexo A.”
35	2	“...quase que, totalmente restrito...”	“...quase que totalmente restrito...”
35	6	“...Delegações TAP, em diversos...”	“...Delegações TAP em diversos...”
35	7	“...senão motivar, ao menos os...”	“...senão motivar ao menos os...”
35	8	“...da empresa, a conhecer...”	“...da empresa a conhecer...”
35	21	“... <i>estudo e deleite</i> ” ⁶¹ .”	“... <i>estudo e deleite</i> ” (INTERNATIONAL COUNCIL OF MUSEUMS, 2013) ⁶¹ .”
35	25	“ ⁶¹ ICOM: http://www.icom-portugal.org/documentos_def,129,161,lista.aspx# ”	“ ⁶¹ INTERNATIONAL COUNCIL OF MUSEUMS disponível em: < http://www.icomportugal.org/documentos_def,129,161,lista.aspx# >. Acesso em: 03 maio 2013.”
36	3	“...ainda é ensinar, através...”	“...ainda é ensinar através...”
36	4	“...que estão guardados,...”	“...que estão guardados e...”
36	11	“...Vieira (2008) <i>o valor</i> ...”	“...Vieira (2008, p.36): <i>o valor</i> ...”
36	14	“... <i>identidade cultural</i> ” ⁶² .”	“... <i>identidade cultural</i> ” ⁶² .”
36	15	“...neste sentido, e ao observar...”	“...neste sentido e ao observar...”
36	20	“Segundo a coordenadora do museu...”	“A coordenadora do museu...”
36	22	“ ⁶² Vieira (2008: 36)”	“ ⁶² VIEIRA, N. M. Gestão de sítios históricos: a transformação dos valores culturais e económicos em programas de revitalização em áreas históricas . Recife: Universitária UFPE, 2008, p.36.”
37	6	“...aspecto material. (VIEIRA, 2008) ⁶⁴ .”	“...aspecto material. (VIEIRA, 2008, p.36) ⁶⁴ .”
37	7	“Mendes (2009) defende...”	“Mendes (2009, p.189) defende...”
37	9	“...de valores, relacionados com...”	“...de valores relacionados com...”
37	15	“...monetariamente, como culturalmente...”	“...monetariamente como culturalmente...”
37	19	“...Herreman (2004 apud BELCHER, 1991 – tradução nossa) demonstra...”	“...Belcher (1991 apud HERREMAN, 2004, p.92 – tradução nossa) demonstra...”
37	22	“ ⁶³ Arezes, mensagem recebida por e-mail, aarezes@tap.pt, em 30 de Abril 2013. Ver Anexo A.”	“ ⁶³ AREZES, A. Projecto de tese de mestrado [mensagem pessoal]. Mensagem recebida por <aarezes@tap.pt> em 30 abr. 2013. Ver Anexo A.”
37	23	“ ⁶⁴ Vieira (2008: 36)”	“ ⁶⁴ VIEIRA, N. M. Gestão de sítios históricos: a transformação dos valores culturais e económicos em programas de revitalização em áreas históricas . Recife: Universitária UFPE, 2008, p.36.”
37	24	“ ⁶⁵ Mendes (2009: 189)”	“ ⁶⁵ MENDES, J. A. Estudos do património: museus e educação .

			Coimbra: Imprensa da Universidade de Coimbra, 2009, p.189.”
38	4	“...Herreman (2004...”	“...Herreman (2004, p.93 ...”.
38	15	“ ⁶⁶ Herreman (2004: 92, apud Belcher, 1997) [...] gives several...”	“ ⁶⁶ tradução livre da autora para: BELCHER, M. (Ed.) Exhibitions . London: Leicester University Press, 1991 [...] gives several...”.
38	19	“ ⁶⁷ Idem (2004: 93) [...] objects do...”	“ ⁶⁷ tradução livre da autora para: HERREMAN, Y. Display, exhibits and exhibitions. In: BOYLAN, P. (Ed.) Running a museum: a practical handbook . Paris: ICOM, 2004, p.93 [...] objects do...”
38	22	“ ⁶⁸ Museu do Ar: http://www.emfa.pt/www/po/musar/ ”	“ ⁶⁸ MUSEU DO AR disponível em: < http://www.emfa.pt/www/po/musar/ >. Acesso em: 03 dez. 2012.”
39	12	“...entre outros objetos ⁷⁰ ...”	“...entre outros objetos (JORNAL DA TAP, 2009, p.16) ⁷⁰ ...”
39	13	“...Aviação em Portugal ⁷¹ .”	“...Aviação em Portugal (TAP PORTUGAL, 2012) ⁷¹ .”
39	14	“...da exposição, chegamos a Sala...”	“...da exposição chegamos à Sala...”
39	25	“ ⁷⁰ Jornal da TAP, dezembro 2009”	“ ⁷⁰ MUSEU da TAP “voa” para Sintra. Jornal da TAP . Lisboa, nº72, p.16, dez. 2009.”
39	26	“ ⁷¹ TAP Portugal: http://www.tapportugal.com/Info/pt/FrotaHistoria/Historia/Museu ”	“ ⁷¹ TAP PORTUGAL disponível em: < http://www.tapportugal.com/Info/pt/FrotaHistoria/Historia/Museu >. Acesso em: 03 dez. 2012.”
40	4	“...um painel, com tópicos...”	“...um painel com tópicos...”
40	6	“E ainda, nesta sala, há uma escada, mal sinalizada que dá acesso ao primeiro piso, logo,...”	“E nesta sala há também uma escada (mal sinalizada) que dá acesso ao primeiro piso...”
40	7	“...para a exposição permanente do Museu ANA, e restante...”	“...para visitar a exposição permanente do Museu ANA e restante...”
40	8	“...ANA, reconstituiu, em forma de maquete, a torre de controlo de tráfego aéreo, do...”	“...ANA reconstituiu a torre de controlo de tráfego aéreo do ...”
40	10	“...em Portugal, e as atividades...”	“...em Portugal e as atividades...”
40	19	“Segundo Herreman (2004...”	“Segundo Herreman (2004, p.91...”
40	24	“ ⁷² Herreman (2004: 91) [...] An exhibition...”	“ ⁷² tradução livre da autora para: HERREMAN, Y. Display, exhibits and exhibitions. In: BOYLAN, P. (Ed.) Running a museum: a practical handbook . Paris: ICOM, 2004, p.91 [...] An exhibition...”
41	1	“...mais considerada, para...”	“...mais considerada para...”
41	6	“...Municipal de Sintra ⁷³ , que é de uso...”	“...Municipal de Sintra (TAP PORTUGAL, 2012) ⁷³ , que é de uso...”

41	11	“...alguma forma, a companhia...”	“...alguma forma a companhia...”
41	12	“...Museu da TAP, nenhuma alteração...”	“...Museu da TAP nenhuma alteração...”
41	13	“...para inovar, ou para uma...”	“...para inovar ou para uma...”
41	14	“...e a citação da autora...”	“...a citação de...”
41	15	“...Herreman (2004 – tradução nossa), de que os objetos não comunicam por si mesmos, e...”	“...Herreman (2004, p.93 – tradução nossa), conclui-se que os objetos não comunicam por si mesmos e...”
41	16	“...de profissionais, para dar...”	“...de profissionais para dar...”
41	18	“...que foi visitar; e que durante...”	“...que foi visitar. E que durante...”
41	19	“...impressão que este conjunto...”	“...impressão que o conjunto...”
41	23	“ ⁷³ TAP Portugal: http://www.tapportugal.com/Info/pt/FrotaHistoria/Historia/Museu ”	“ ⁷³ TAP PORTUGAL disponível em: < http://www.tapportugal.com/Info/pt/FrotaHistoria/Historia/Museu >. Acesso em: 03 dez. 2012”.
41	24	“ ⁷⁴ Herreman (2004: 93) [...] Objects do not...”	“ ⁷⁴ tradução livre da autora para: HERREMAN, Y. Display, exhibits and exhibitions. In: BOYLAN, P. (Ed.) Running a museum: a practical handbook . Paris: ICOM, 2004, p.93 [...] Objects do not...”
42	2	“...importantíssimo, o uso de estores...”	“...importantíssimo o uso de estores...”
42	13	“...Herreman (2004...”	“...Herreman (2004, p.93...”
42	14	“...significados, de acordo com...”	“...significados de acordo com...”
42	20	“...o Museu da TAP,...”	“...o Museu da TAP...”
42	22	“ ⁷⁵ Herreman (2004: 93) [...] We know...”	“ ⁷⁵ tradução livre da autora para: HERREMAN, Y. Display, exhibits and exhibitions. In: BOYLAN, P. (Ed.) Running a museum: a practical handbook . Paris: ICOM, 2004, p.93 [...] We know...”
43	10	“...recolha, salvaguarda e...”	“...recolha, salvaguarda,...”
43	11	“...preservação, e além, de ensinamento e investigação. Segundo Desvallées, Mairesse,...”	“...preservação, ensinamento e investigação. Segundo Desvallées e Mairesse,...”
43	12	“...(2010 – tradução nossa) atividades...”	“...(2010, p.31 – tradução nossa) atividades...”
43	17	“...um colaborador, para conduzir...”	“...um colaborador para conduzir...”
43	20	“...não tem apoio historiográfico...”	“...não há apoio historiográfico...”
43	21	“...fica sem um contexto [...] conta somente...”	“...ficam sem um contexto [...] contam somente...”
43	22	“ ⁷⁶ Desvallées, Mairesse, (2010: 31) [...] Museum education...”	“ ⁷⁶ tradução livre da autora para: DESVALLÉES, A. e MAIRESSE, F. et. al. Key Concepts of Museology . Paris: Armand Colin, 2010, p.31 [...] Museum education...”
44	9	“...no Museu do Ar ⁷⁷ .”	“...no Museu do Ar (AREZES, 2013 – informação pessoal) ⁷⁷ .”

44	11	“...Museu da TAP, que também recebe...”	“...Museu da TAP que também recebe...”
44	14	“...Brüninghaus-Knubel (2004...”	“...Brüninghaus-Knubel (2004, p.119...”
44	20	“ ⁷⁷ Arezes, mensagem recebida por e-mail, aarezes@tap.pt, em 30 de Abril 2013. Ver Anexo A.”	“ ⁷⁷ AREZES, A. Projecto de tese de mestrado [mensagem pessoal]. Mensagem recebida por <aarezes@tap.pt> em 30 abr. 2013. Ver Anexo A.”
44	21	“ ⁷⁸ TAP Portugal: http://www.tapportugal.com/Info/pt/FrotaHistoria/Museu ”	“ ⁷⁸ TAP PORTUGAL disponível em: < http://www.tapportugal.com/Info/pt/FrotaHistoria/Museu >. Acesso em 03 dez. 2012.”
44	22	“ ⁷⁹ Brüninghaus-Knubel (2004: 119) [...] Educational...”	“ ⁷⁹ tradução livre da autora para: BRÜNINGHAUS-KNUBEL, C. Museum education in the context of museums functions. In: BOYLAN, P. (Ed.) Running a museum: a practical handbook . Paris: ICOM, 2004, p.119 [...] Educational...”
45	5	“...empresa, newsletters, institucionais...”	“...empresa, newsletters institucionais...”
45	6	“...Rentschler e Hede (2007...”	“...Rentschler e Hede (2007, p.21...”
45	8	“...para o público, em qualquer...”	“...para o público em qualquer...”
45	9	“...e ainda, é preciso...”	“...e ainda é preciso...”
45	23	“ ⁸⁰ Rentschler, e Hede, (2007: 21) [...] Using technology...”	“ ⁸⁰ tradução livre da autora para: RENTSCHLER, R. e HEDE, A Museum marketing: competing in the global marketplace . Oxford: Elsevier, 2007, p.21 [...] Using technology...”
45	26	“ ⁸¹ TAP Portugal: http://www.tapportugal.com/Info/pt/Homepage ”	“ ⁸¹ TAP PORTUGAL disponível em: < http://www.tapportugal.com/Info/pt/Homepage >. Acesso em 03 dez. 2012.”
45	27	“ ⁸² TAP Portugal: http://www.tapportugal.com/Info/pt/FrotaHistoria/Frota ”	“ ⁸² TAP PORTUGAL disponível em: < http://www.tapportugal.com/Info/pt/FrotaHistoria/Frota >. Acesso em 03 dez. 2012.”
46	8	“...mas também, não havia <i>link</i> ...”	“...e também não havia <i>link</i> ...”
46	11	“...precisa, e que estes esforços...”	“...precisa, e que estes esforços...”
46	15	“...que estão disponíveis para...”	“...que está disponível para...”
46	19	“...Jornal da TAP, também noticia...”	“...Jornal da TAP também noticia...”
46	20	“...atividades do museu, tornando-se...”	“...atividades do museu tornando-se...”
46	22	“...coordenadora do museu, Adelina Arezes, a vantagem...”	“...coordenadora do museu, a vantagem...”
46	25	“ ⁸³ Arezes, mensagem recebida por e-mail, aarezes@tap.pt, em 30 de Abril 2013. Ver Anexo A.”	“ ⁸³ AREZES, A. Projecto de tese de mestrado [mensagem pessoal]. Mensagem recebida por

			<aarezes@tap.pt> em 30 abr. 2013. Ver Anexo A.”
46	26	“ ⁸⁴ TAP Portugal: http://www.tapportugal.com/Info/pt/FrotaHistoria/Museu/Agenda?tab=t2 ”	“ ⁸⁴ TAP PORTUGAL disponível em: < http://www.tapportugal.com/Info/pt/FrotaHistoria/Museu/Agenda?tab=t2 >. Acesso em 03 dez. 2012.”
47	2	“...despesas ⁸⁵ .”	“...despesas” (AREZES, 2013 – informação pessoal) ⁸⁵ .”
47	3	“...desenvolver meios, adequados e atuais, para...”	“...desenvolver meios adequados e atuais para...”
47	4	“...estrutura moderna e viável,...”	“...estrutura moderna e viável...”
47	8	“...a localização, da exposição...”	“...a localização da exposição...”
47	21	“...Concelho de Sintra, uma zona...”	“...Concelho de Sintra uma zona...”
47	22	“...autor Black (2005 ...”	“...autor Black (2005, p.19...”
47	23	“ ⁸⁵ Arezes, mensagem recebida por e-mail, aarezes@tap.pt, em 30 de Abril 2013. Ver Anexo A.”	“ ⁸⁵ AREZES, A. Projecto de tese de mestrado [mensagem pessoal]. Mensagem recebida por <aarezes@tap.pt> em 30 abr. 2013. Ver Anexo A.”
47	24	“ ⁸⁶ Mafrense: http://www.mafrense.pt/default.asp ”	“ ⁸⁶ MAFRENSE disponível em: < http://www.mafrense.pt/default.asp >. Acesso em: 08 abr. 2013.”
48	4	“...da área urbana, afeta...”	“...da área urbana afeta...”
48	5	“...assumindo assim, uma particular...”	“...assumindo assim uma particular...”
48	16	“...sexta-feira, das 10h às 12h...”	“...sexta-feira das 10h às 12h...”
48	20	“...com Mork (2004...”	“...com Mork (2004, p.163...”
48	23	“ ⁸⁷ Black (2005: 19) [...] Lack of access...”	“ ⁸⁷ tradução livre da autora para: BLACK, G. The engaging museum: developing museums for visitors involvement . Abingdon: Routledge, 2005, p.19 [...] Lack of access...”
49	4	“...segundo afirmação de Genoways e Ireland (2003...”	“...a afirmação de Genoways e Ireland (2003, p.151...”
49	9	“...os visitantes, que poderão...”	“...os visitantes que poderão...”
49	13	“ ⁸⁸ Mork (2004: 163) [...] Maybe it...”	“ ⁸⁸ tradução livre da autora para: MORK, P. Marketing. In: BOYLAN, P. (Ed.) Running a museum: a practical handbook . Paris: ICOM, 2004, p.163 [...] Maybe it...”
49	17	“ ⁸⁹ Genoways e Ireland (2003: 151) [...] Charging admission...”	“ ⁸⁹ tradução livre da autora para: GENOWAYS, H. H. e IRELAND, L. M. Museum administration: an introduction . Walnut Creek: Altamira Press, 2003, p.151 [...] Charging admission...”
49	21	“ ⁹⁰ TAP Portugal: http://www.tapportugal.com/Info/pt/FrotaHistoria/Museu/Horario ”	“ ⁹⁰ TAP PORTUGAL disponível em: < http://www.tapportugal.com/Info/pt/ >”

			FrotaHistoria/Museu/Horario>. Acesso em: 03 dez. 2012.”
50	6	“...um único bilhete, para motivar...”	“...um único bilhete para motivar...”
50	8	“...demais descontos, e tipos...”	“...demais descontos e tipos...”
50	12	“...em consideração, para com..”	“...em consideração para com..”
50	14	“...estabelece: “(1.4) O órgão...”	“...estabelece: (1.4) O órgão...”
50	18	“...e visitantes” (tradução nossa) ⁹¹ . E segundo a Lei-Quadro dos Museus Portugueses,...”	“...e visitantes (INTERNATIONAL COUNCIL OF MUSEUMS, 2004 - tradução nossa) ⁹¹ . A Lei-Quadro dos Museus Portugueses ⁹² ,...”
50	20	“...cultural ⁹² .”	“...cultural.”
50	21	“ ⁹¹ ICOM Code of Ethics, 2004, Chapter 1, Physical Resources [...] (1.4) Access: The governing...”	“ ⁹¹ tradução livre da autora para: INTERNATIONAL COUNCIL OF MUSEUMS. ICOM Code of ethics for museums , chapter 1, Physical Resources 1.4 e 1.5, Paris, 2013. Disponível em: < http://icom.museum/the-vision/code-of-ethics/1-museums-preserve-interpret-and-promote-the-natural-and-cultural-inheritance-of-humanity/#sommairecontent >. Acesso em: 03 maio 2013 e 09 set. 2013 [...] (1.4) Access: The governing...”
50	27	“ ⁹² Lei-Quando dos Museus Portugueses, Artigo 59º, nº1 e nº2, de 19 de Agosto de 2004.”	“ ⁹² PORTUGAL. Lei nº47/2004, nº1 e nº2 do artigo 59º, de 02 de Agosto de 2004. Aprova a Lei Quadro dos Museus Portugueses. Diário da República , Lisboa, 19 ago. 2004. Secção I-Série-A nº195, p.5386.”
51	4	“...promover atividades ⁹³ .”	“...promover atividades (GRUPO PARA ACESSIBILIDADE NOS MUSEUS, 2013) ⁹³ .”
51	6	“...equipadas e adaptadas, elevadores.”	“...equipadas/adaptadas e elevadores.”
51	8	“...interior do museu, não tem...”	“...interior do museu não tem...”
51	10	“Embora, possa contar com...”	“Embora possa contar com...”
51	12	“...Ar, precisa implantar...”	“...Ar precisa implantar...”
51	13	“...visitante, que tem direitos...”	“...visitante que tem direitos...”
51	14	“...Museu do Ar, pode até criar projetos,...”	“...Museu do Ar pode até criar projetos...”
51	17	“...Woolard (2004...)”	“...Woolard (2004, p.113...)”
51	23	“ ⁹³ GAM: http://gam-acessibilidade.webnode.pt/sobre-nos ”	“ ⁹³ GRUPO PARA ACESSIBILIDADE NOS MUSEUS disponível em: < http://gam-acessibilidade.webnode.pt/sobre-nos >. Acesso em: 10 ago. 2013.”
51	24	“ ⁹⁴ Woolard (2004: 113) [...] All the above..”	“ ⁹⁴ tradução livre da autora para: WOOLARD, V. Caring for the visitor. In: BOYLAN, P. (Ed.) Running a museum: a practical handbook . Paris:

			ICOM, 2004, p.113 [...] All the above...”
52	2	“...seu público, alguns tipos...”	“...seu público alguns tipos...”
52	8	“...uma vez que, tem uma...”	“...uma vez que tem uma...”
52	12	“...publicações, e que também...”	“...publicações e que também...”
52	14	“...no momento, um dos projetos...”	“...no momento um dos projetos...”
52	20	“...de trabalho, no conjunto...”	“...de trabalho no conjunto...”
52	22	“ ⁹⁵ TAP Portugal: http://www.tapportugal.com/Info/pt/FrotaHistoria/Museu ”	“ ⁹⁵ TAP PORTUGAL disponível em: < http://www.tapportugal.com/Info/pt/FrotaHistoria/Museu >. Acesso em 03 dez. 2012.”
52	23	“ ⁹⁶ Museu do Ar: http://www.emfa.pt/www/po/musar ”	“ ⁹⁶ MUSEU DO AR disponível em: < http://www.emfa.pt/www/po/musar >. Acesso em: 03 dez. 2012.”
52	24	“ ⁹⁷ Vintage Aero Club: http://vintageaeroclub.org/ ”	“ ⁹⁷ VINTAGE AERO CLUB disponível em: < http://vintageaeroclub.org/ >. Acesso em 15 abr. 2013.”
52	25	“ ⁹⁸ Museu do Ar: http://www.emfa.pt/www/po/musar ”	“ ⁹⁸ MUSEU DO AR disponível em: < http://www.emfa.pt/www/po/musar >. Acesso em: 03 dez. 2012.”
53	3	“...esquerdo, está localizada...”	“...esquerdo está localizada...”
53	4	“...espaço, há produtos certamente...”	“...espaço há produtos certamente...”
53	6	“...camisolas, casacos, maquetes...”	“...camisolas, casacos, maquetas...”
53	9	“Lord, G. e Lord, B. (1997...”	“Lord, G. D. e Lord, B. (1997, p.165...”
53	12	“...espaço comum, voltado para...”	“...espaço comum voltado para...”
53	13	“...amplo, com balcão [...] arrendado, e os visitantes...”	“...amplo com balcão [...] arrendado e os visitantes ...”
53	16	“...assim, lanches rápidos.”	“...assim lanches rápidos.”
53	17	“...área livre, que tem alguns...”	“...área livre que tem alguns...”
53	20	“...117) pode ser...”	“...117 – tradução nossa) pode ser...”
53	22	“ ⁹⁹ Lord, G., Lord, B. (1997: 165) [...] The shops...”	“ ⁹⁹ tradução livre da autora para: LORD, G. D. e LORD, B. The manual of museum management . Walnut Creek: Altamira, 1997, p.165 [...] The shops...”
53	25	“ ¹⁰⁰ Woolard (2004: 117) [...] Having an outdoor...”	“ ¹⁰⁰ tradução livre da autora para: WOOLARD, V. Caring for the visitor. In: BOYLAN, P. (Ed.) Running a museum: a practical handbook . Paris: ICOM, 2004, p.117 [...] Having an outdoor...”
54	6	“II Parte – Museu da TAP – 30 Anos...”	“PARTE II Museu da TAP – 30 Anos”
54	8	“...de verificar, em um estudo...”	“...de verificar em um estudo...”
54	10	“...análise ¹⁰¹ de Marketing Mix...”	“...análise (FULGENCIO, 2007, p.47) ¹⁰¹ de Marketing Mix...”
54	17	“...do museu, e os 70 anos...”	“...do museu e os 70 anos...”

54	20	“ ¹⁰¹ Segundo Fulgencio (2007: 47) [...] Análise, no processo de <i>Marketing</i> é a investigação...”	“ ¹⁰¹ N. Segundo FULGENCIO, P. C. Glossário Vade Mecum . Rio de Janeiro: Mauad, 2007, p.47 [...] Análise no processo de <i>Marketing</i> é a investigação...”
55	3	“...acordo com Kotler, Armstrong (2010...”	“...acordo com Kotler e Armstrong (2010, p. 76...”
55	9	“...ao mercado (Kotler, Armstrong, 2010...”	“...ao mercado (KOTLER; ARMSTRONG, 2010, p. 76...”
55	10	“...Permanente, composta por objetos únicos, de considerável...”	“...Permanente composta por objetos únicos de considerável ...”
55	14	“...Audiovisual, que também poderá...”	“...Audiovisual – que também pode...”
55	16	“...acordo com Mork (2004...”	“...acordo com Mork (2004, p.163...”
55	17	“...do museu são, sobretudo, as...”	“...do museu são as...”
55	20	“ ¹⁰² Kotler, Armstrong (2010: 76) [...] The set...”	“ ¹⁰² tradução livre da autora para: KOTLER, P. e ARMSTRONG, G. Principles of marketing . 30th ed. New Jersey: Pearson, 2010, p.76 [...] The set...”
55	22	“ ¹⁰³ Idem [...] Means the...”	“ ¹⁰³ tradução livre da autora para: Id., Ibid. [...] Means the...”
55	23	“ ¹⁰⁴ Mork (2004: 163) [...] From the point...”	“ ¹⁰⁴ tradução livre da autora para: MORCK, P. Marketing. In: BOYLAN, P. (Ed.) Running a museum: a practical handbook . Paris: ICOM, 2004, p.163 [...] From the point...”
56	2	“...são muito baixos, e dá...”	“...são muito baixos e dá...”
56	3	“Sendo o Preço, o valor que...”	“Sendo o Preço, como afirmam Kotler e Armstrong (2010, p.76 – tradução nossa) ¹⁰⁵ o valor que...”
56	4	“...o Produto ¹⁰⁵ (Kotler, Armstrong, 2010 – tradução nossa), ou seja...”	“...o Produto, ou seja...”
56	6	“...beneficiando, os estudantes do...”	“...beneficiando os estudantes do...”
56	7	“...entradas gratuitas, os acompanhantes...”	“...entradas gratuitas e os acompanhantes...”
56	8	“...regiões e Concelhos, pagam...”	“...regiões e Concelhos pagam...”
56	9	“...de idade, e tarifa normal...”	“...de idade, tarifa normal...”
56	16	“...obter lucro (Mork, 2004...”	“...obter lucro (MORK, 2004, p.163...”
56	18	“...não há menção, quanto...”	“...não há menção quanto...”
56	19	“...membros: do GAMA...”	“...membros do GAMA...”
56	23	“ ¹⁰⁵ Kotler, Armstrong (2010: 76) [...] Is the amount...”	“ ¹⁰⁵ tradução livre da autora para: KOTLER, P. e ARMSTRONG, G. Principles of marketing . 30th ed. New Jersey: Pearson, 2010, p.76 [...] Is the amount...”
56	24	“ ¹⁰⁶ Mork (2004: 163) [...] Price is...”	“ ¹⁰⁶ tradução livre da autora para: MORCK, P. Marketing. In: BOYLAN,

			P. (Ed.) Running a museum: a practical handbook . Paris: ICOM, 2004, p.163 [...] Price is...”
57	2	“...Marketing Mix (Kotler, Armstrong, 2010...”	“...Marketing Mix (KOTLER; ARMSTRONG, 2010, p.76...”
57	4	“...até o museu (Mork, 2004...”	“...até o museu (MORK, 2004, p.163-164...”
57	8	“...restritos, e falta também...”	“...restritos, e falta também...”
57	13	“Destacamos que, possui estacionamento...”	“Destacamos que possui estacionamento...”
57	18	“ ¹⁰⁷ Kotler, Armstrong (2010: 76) [...] Includes company...”	“ ¹⁰⁷ tradução livre da autora para: KOTLER, P. e ARMSTRONG, G. Principles of marketing . 30th ed. New Jersey: Pearson, 2010, p.76 [...] Includes company...”
57	20	“ ¹⁰⁸ Mork (2004: 163-164) [...] Most museums...”	“ ¹⁰⁸ tradução livre da autora para: MORK, P. Marketing. In: BOYLAN, P. (Ed.) Running a museum: a practical handbook . Paris: ICOM, 2004, p.163-164 [...] Most museums...”
58	1	“...público-alvo (Kotler,...”	“...público-alvo (KOTLER;...”
58	2	“...Armstrong, 2010...”	“...ARMSTRONG, 2010, p.76...”
58	4	“...histórico, de abrangência nacional, pois conta...”	“...histórico de abrangência nacional, e conta...”
58	8	“...mundo ¹¹¹ , consolidada no mercado...”	“...mundo (TAP PORTUGAL, 2012) ¹¹¹ , consolidada no mercado...”
58	24	“ ¹¹⁰ Kotler, Armstrong (2010: 76) [...] Means activities...”	“ ¹¹⁰ tradução livre da autora para: KOTLER, P. e ARMSTRONG, G. Principles of marketing . 30th ed. New Jersey: Pearson, 2010, p.76 [...] Means activities...”
58	26	“ ¹¹¹ TAP Portugal: http://www.tapportugal.com/Info/pt/Media/PressReleases ”	“ ¹¹¹ TAP PORTUGAL disponível em: < http://www.tapportugal.com/Info/pt/Media/PressReleases >. Acesso em: 03 dez. 2012.”
59	1	“...(2004 – tradução nossa)...”	“...(2004, p.171 – tradução nossa)...”
59	6	“...empresa, inclusive, a reportagem...”	“...empresa, inclusive a reportagem...”
59	7	“...Museu da TAP, retratou...”	“...Museu da TAP retratou...”
59	8	“...Silva Soares, ao museu...”	“...Silva Soares ao museu...”
59	9	“...apontar, e que de mesma...”	“...apontar, e que da mesma...”
59	10	“...promovem o Museu da TAP, mas talvez, com menor intensidade, visto que é preciso...”	“...promoveriam o Museu da TAP, mas talvez com menor intensidade, visto que é preciso...”
59	11	“...alguns aspetos, poderíamos citar:...”	“...alguns aspetos, referimos:...”
59	13	“...imediata, para acesso...”	“...imediata para acesso...”
59	17	“...pouco divulgado, sua...”	“...pouco divulgado sua...”

59	21	“ ¹¹² Mork (2004: 171) [...] Press releases...”	“ ¹¹² tradução livre da autora para: MORK, P. Marketing. In: BOYLAN, P. (Ed.) Running a museum: a practical handbook . Paris: ICOM, 2004, p.171 [...] Press releases...”
59	23	“ ¹¹³ TAP Portugal: http://www.tapportugal.com/Info/pt/Homepage ”	“ ¹¹³ TAP PORTUGAL disponível em: < http://www.tapportugal.com/Info/pt/Homepage >. Acesso em: 03 dez. 2012.”
60	3	“...custo mínimo (Mork,...”	“...custo mínimo (MORK,...”
60	4	“...2004 – tradução nossa) ¹¹⁴ .”	“...2004, p.172 – tradução nossa) ¹¹⁴ .”
60	7	“Método este que, procura...”	“...Método este que procura...”
60	9	“...fracos, da sua capacidade, para...”	“...fracos da sua capacidade para...”
60	10	“...ameaças ¹¹⁵ .”	“...ameaças (NUNES; CAVIQUE, 2008, p.176-177) ¹¹⁵ .”
60	11	“...encontra-se atualmente o Museu...”	“...concretizam-se atualmente no Museu...”
60	14	“...dos objetivos (Kotler,...”	“...dos objetivos (KOTLER; ...”
60	15	“...Armstrong, 2010 – tradução...”	“...ARMSTRONG, 2010, p.77 – tradução...”
60	16	“ ¹¹⁴ Mork (2004: 172) [...] Enormous amounts...”	“ ¹¹⁴ tradução livre da autora para: MORK, P. Marketing. In: BOYLAN, P. (Ed.) Running a museum: a practical handbook . Paris: ICOM, 2004, p.172 [...] Enormous amounts...”
60	18	“ ¹¹⁵ Nunes, Cavique (2008: 176-177)”	“ ¹¹⁵ NUNES, J. C. e CAVIQUE, L. Plano de marketing: estratégia em acção . Lisboa: Dom Quixote, 2008, p. 176-177”
60	19	“ ¹¹⁶ Kotler, Armstrong (2010: 77) [...] Strengths include...”	“ ¹¹⁶ tradução livre da autora para: KOTLER, P. e ARMSTRONG, G. Principles of marketing . 30th ed. New Jersey: Pearson, 2010, p.77 [...] Strengths include...”
61	14	“...do museu (Kotler, Armstrong, 2010...”	“...do museu (KOTLER; ARMSTRONG, 2010, p.77...”
61	20	“...Biblioteca, localizada no Museu do Ar;...”	“...Biblioteca;...”
61	21	“ ¹¹⁷ Kotler, Armstrong (2010: 77) [...] Weaknesses include...”	“ ¹¹⁷ tradução livre da autora para: KOTLER, P. e ARMSTRONG, G. Principles of marketing . 30th ed. New Jersey: Pearson, 2010, p.77 [...] Weaknesses include...”
62	5	“...Museu do Ar, que fale mais idiomas, como...”	“...Museu do Ar que fale mais idiomas, por exemplo,...”
62	6	“...inglês, pelo menos;”	“...inglês;”
62	7	“...mais alargada, com promoções...”	“...mais alargada com promoções...”
62	11	“...Museu do Ar, que direcione...”	“...Museu do Ar que direcione...”

62	13	“...TAP, não tem computadores e periféricos...”	“...TAP não tem computadores, periféricos...”
62	14	“...Internet, na Sala que ocupa...”	“...Internet na sala que ocupa...”
62	17	“...importante inserir, na Revista...”	“...importante inserir na Revista...”
62	19	“...assim como, incluir no encarte...”	“...assim como incluir no encarte...”
62	20	“...cultural do mês), a sugestão...”	“...cultural do mês) a sugestão...”
63	3	“...sua vantagem (Kotler, Armstrong, 2010...”	“...sua vantagem (KOTLER; ARMSTRONG, 2010, p.77...”
63	7	“...de 30km, com um espólio...”	“...de 30km com um espólio...”
63	8	“...que poderia se parceiro...”	“...que poderiam se parceiros...”
63	9	“...do Ar, criando assim, um bilhete...”	“...do Ar e criar um bilhete...”
63	11	“...pagam entrada, assim como...”	“...pagam entrada assim como...”
63	12	“...funcionários TAP – seus acompanhantes pagam somente 50% do valor,...”	“...funcionários TAP (sendo que seus acompanhantes pagam somente 50% do valor),...”
63	13	“...motivando assim levar...”	“...que motivaria levar...”
63	16	“...performance (Kotler, Armstrong, 2010...”	“...performance (KOTLER; ARMSTRONG, 2010, p.77...”
63	19	“ ¹¹⁸ Kotler, Armstrong (2010: 77) [...] Opportunities are...”	“ ¹¹⁸ tradução livre da autora para: KOTLER, P. e ARMSTRONG, G. Principles of marketing . 30th ed. New Jersey: Pearson, 2010, p.77 [...] Opportunities are...”
63	21	“ ¹¹⁹ Kotler, Armstrong (2010: 77) [...] Threats are...”	“ ¹¹⁹ tradução livre da autora para: Id., Ibid. [...] Threats are”
64	4	“...ao Museu, não estão...”	“...ao museu não estão...”
64	5	“...da principal via...”	“...na principal via...”
64	6	“...Base Aérea, é que...”	“...Base Aérea é que...”
64	17	“ ¹²⁰ Câmara Municipal de Sintra: http://www.cm-sintra.pt/ ”	“ ¹²⁰ CÂMARA MUNICIPAL DE SINTRA disponível em: < http://www.cm-sintra.pt/ >. Acesso em: 10 ago. 2013”
65	1	“...já Mork (2004...”	“...já Mork (2004, p.164...”
65	3	“...a missão que direciona este projeto é ¹²² .”	“...a missão ¹²² que direciona este projeto é:”
65	9	“...que visa, a Divulgação...”	“...que visa a Divulgação...”
65	11	“...tenha alcance nacional,...”	“...tenha alcance nacional...”
65	15	“...um projeto inovador,...”	“...um projeto inovador...”
65	16	“...Museu da TAP, e dos...”	“...Museu da TAP e dos...”
65	17	“...a ser realizado a...”	“...que será realizado a...”
65	19	“...Comunicação Social e Museologia...”	“...Turismo e Museologia...”
65	21	“...e ainda, dar a conhecer a importância do museu, para...”	“...e ainda dar a conhecer a importância do museu para...”
65	22	“...Profissional da TAP.”	“...Profissional da TAP. [Ter como apoio os artigos: 2º; alíneas c), d), e), j) do nº1, e nº2 do artigo 9º; as alíneas c) d) e) do nº1, e nº 2 do artigo 10º;

			artigo 12º, do Decreto-Lei nº 191/2009, de 07 de Agosto de 2009. Que estabelece as bases das políticas públicas de turismo, enquanto sector estratégico da economia nacional, e que define os instrumentos para respectiva execução. Diário da República , Lisboa, 17 ago. 2009. Secção I-Série nº158, p.5337-5339].”
65	23	“ ¹²¹ Mork (2004: 164) [...] ‘Mission’ describes...”	“ ¹²¹ tradução livre da autora para: MORCK, P. Marketing. In: BOYLAN, P. (Ed.) Running a museum: a practical handbook . Paris: ICOM, 2004, p.164 [...] ‘Mission’ describes...”
66	3	“...sobre Divulgação, é falar...”	“...sobre Divulgação é falar...”
66	4	“...de um produto, entre...”	“...de um produto entre...”
66	5	“...diferentes consumidores ¹²³ ...”	“...diferentes consumidores (BALANZÁ; NADAL, 2003, p.41) ¹²³ ...”
66	7	“...sociais sejam atingidas, e que...”	“...sociais sejam atingidas e que...”
66	13	“...suas atividades, com maquetes...”	“...suas atividades com maquetas...”
66	15	“...colocar as maquetes expostas...”	“...colocar as maquetas expostas...”
66	17	“E ainda, estas três cidades...”	“E estas três cidades...”
66	18	“...de informações, fixados em...”	“...de informações fixados em...”
66	19	“...esquecendo, claro, dos aeroportos...”	“...esquecendo dos aeroportos...”
66	23	“ ¹²³ Balanzá, Nadal (2003: 41)”	“ ¹²³ BALANZÁ, I. M. e NADAL, M. Marketing e comercialização de produtos turísticos . São Paulo: Pioneira Thompson, 2003, p.41.”
66	24	“ ¹²⁴ Cai Guo Qiang: http://www.caiguoqiang.com ”	“ ¹²⁴ CAI GUO QIANG disponível em: < http://www.caiguoqiang.com >. Acesso em: 09 maio 2013”
67	1	“...para Desvallées, Mairesse (2010...”	“...para Desvallées e Mairesse (2010, p.34-35...”
67	2	“...museus, e logo, tem um...”	“...museus, e logo tem um...”
67	5	“...Desvaillées, Mairesse (2010 – tradução nossa) afirma ainda que, o local...”	“...Desvallées e Mairesse (2010, p.34-35 – tradução nossa) afirmam que o local...”
67	14	“...folhetos, com imagens do museu...”	“...folhetos com imagens do museu...”
67	16	“...um <i>workshop</i> , sobre a história...”	“...um <i>workshop</i> sobre a história...”
67	21	“ ¹²⁵ Desvallées, Mairesse (2010: 34-35) [...] Even though...”	“ ¹²⁵ tradução livre da autora para: DESVALLÉES, A. e MAIRESSE, F. et. al. Key Concepts of Museology . Paris: Armand Colin 2010, p.34-35 [...] Even though...”

67	25	“ ¹²⁶ Idem [...] The place...”	“ ¹²⁶ tradução livre da autora para: Id., Ibid. [...] The place...”
68	1	“...não precisando necessariamente...”	“...não precisando necessariamente...”
68	2	“...terão as maquetes dos aviões...”	“...terão as maquetas dos aviões...”
68	6	“...segundo Herreman (2004...”	“...segundo Herreman (2004, p.92...”
68	8	“De modo geral as exposições [...] objetivo, oferecer...”	“De modo geral, as exposições [...] objetivo oferecer...”
68	9	“...número de pessoas em, um maior...”	“...número de pessoas, em um maior...”
68	16	“...ponto de informação, também poderá...”	“...ponto de informação também poderá...”
68	17	“...Museu da TAP, quanto aos...”	“...Museu da TAP quanto aos...”
68	23	“ ¹²⁷ Herreman (2004: 92) [...] This very...”	“ ¹²⁷ HERREMAN, Y. Display, exhibits and exhibitions. In: BOYLAN, P. (Ed.) Running a museum: a practical handbook . Paris: ICOM, 2004, p.92 [...] This very...”
69	8	“...Museu do Ar, é um ponto...”	“...Museu do Ar é um ponto...”
69	10	“...uma alternativa, para desfrutar...”	“...uma alternativa para desfrutar...”
69	12	“...com Woolard (2004...”	“...com Woolard (2004, p.118...”
69	14	“...parte dela, e para seu...”	“...parte dela e para seu...”
69	20	“...destino final, o passeio que...”	“...destino final o passeio que...”
69	22	“ ¹²⁸ Woolard (2004: 118) [...] For a museum...”	“ ¹²⁸ tradução livre da autora para: WOOLARD, V. Caring for the visitor. In: BOYLAN, P. (Ed.) Running a museum: a practical handbook . Paris: ICOM, 2004, p.118 [...] For a museum...”
70	1	“Segundo Black (2004...”	“Segundo Black (2005, p.175...”
70	4	“...da marca, está relacionado em um...”	“...da marca está relacionada a um...”
70	12	“Então, é preciso [...] visitou, e também...”	“Então é preciso [...] visitou e também...”
70	13	“...da sua história, de um grupo...”	“...da história de um grupo...”
70	14	“...e se ocorrer através...”	“...e se isso ocorrer através...”
70	17	“...dos visitantes, ao final...”	“...dos visitantes ao final...”
70	25	“ ¹³⁰ Black (2004: 175) [...] If you manage...”	“ ¹³⁰ tradução livre da autora para: BLACK, G. The engaging museum: developing museums for visitors involvement . Abingdon: Routledge, 2005, p.175 [...] If you manage...”
71	1	“...por Black (2004...”	“...por Black (2005, p.175...”
71	3	“E ainda, se o museu...”	“E se o museu...”
71	5	“...deste tipo, a visitar e conhecer o museu, a tocar...”	“...deste tipo podemos: visitar e conhecer o museu, tocar...”
71	6	“...peças, como simuladores de voo, e também, a relação entre...”	“...peças (como simuladores de voo), perceber a relação entre...”

71	7	“...objetos, poderá estreitar laços [...] museu,...”	“...objetos e será possível também estreitar laços [...] museu...”
71	8	“...reafirmando assim a importância...”	“...reafirmando assim, a importância...”
71	10	“...Woolard (2004...”	“...Woolard (2004, p.118...”
71	13	“...espaço museal, devem proporcionar...”	“...espaço museal devem proporcionar...”
71	19	“ ¹³¹ Black (2004: 175) [...] The visitors...”	“ ¹³¹ tradução livre da autora para: BLACK, G. The engaging museum: developing museums for visitors involvement . Abingdon: Routledge, 2005, p.175 [...] The visitors...”
71	22	“ ¹³² Woolard (2004: 118) [...] Contented visitors...”	“ ¹³² tradução livre da autora para: WOOLARD, V. Caring for the visitor. In: BOYLAN, P. (Ed.) Running a museum: a practical handbook . Paris: ICOM, 2004, p.118 [...] Contented visitors...”
72	1	“...talvez, um dos mais...”	“...talvez um dos mais...”
72	2	“...museu, como comentado...”	“...museu como comentado...”
72	3	“...TAP Portugal, que apesar...”	“...TAP Portugal que apesar...”
72	14	“...Rentschler, Hede (2007...”	“...Rentschler e Hede (2007, p.22...”
72	16	“...esforços, combinados com...”	“...esforços combinados com...”
72	18	“...website ativo, será de alcance...”	“...website ativo será de alcance...”
72	20	“...relembrar, o que já foi...”	“...relembrar o que já foi...”
72	21	“...outros idiomas, mesmo que...”	“...outros idiomas mesmo que...”
72	23	“ ¹³³ Rentschler, Hede (2007: 22) [...] For some...”	“ ¹³³ tradução livre da autora para: RENTSCHLER, R. e HEDE, A. Museum marketing: competing in the global marketplace . Oxford: Elsevier, 2007, p.22 [...] For some...”
73	7	“...do website, para futuros...”	“...do website para futuros...”
73	8	“...Mork (2004 [...] Internet, estão...”	“...Mork (2004, p.172 [...] Internet estão...”
73	13	“...do museu, os objetos/artigos...”	“...do museu os objetos/artigos...”
73	15	“...objeto no museu, não deve...”	“...objeto no museu não deve...”
73	19	“...Rentschler, Hede (2007...”	“...Rentschler e Hede (2007, p.22...”
73	22	“...ativo nos websites: Facebook:...”	“...ativa nos websites: FACEBOOK disponível em:...”
73	23	“...https://www.facebook.com/TAP Portugal?fref=ts; Twitter: https://twitter.com/taportugal; LinkedIn:...”	“...<https://www.facebook.com/TAP Portugal?fref=ts>. Acesso em: 10 ago. 2013; TWITTER disponível em: <https://twitter.com/taportugal>. Acesso em: 10 ago. 2013; LINKEDIN disponível em:...”
73	24	“...http://www.linkedin.com/company/166253?trk=prof-exp-company-name; Youtube:...”	“...<http://www.linkedin.com/company/166253?trk=prof-exp-company-name>. Acesso em: 10 ago. 2013; YOUTUBE disponível em:...”

73	25	"...https://www.youtube.com/user/tap?feature=watch..."	"...<https://www.youtube.com/user/tap?feature=watch>. Acesso em: 10 ago. 2013 e INSTAGRAM disponível em: <http://instagram.com/Tapportugal#>. Acesso em: 10 ago. 2013."
73	26	" ¹³⁵ Mork (2004: 172) [...] However, subject..."	" ¹³⁵ tradução livre da autora para: MORK, P. Marketing. In: BOYLAN, P. (Ed.) Running a museum: a practical handbook . Paris: ICOM, 2004, p.172 [...] However, subject..."
74	4	"...futuros visitantes, e também..."	"...futuros visitantes e também..."
74	7	"...e Mork (2004..."	"...e Mork (2004, p.173..."
74	12	"...concomitantemente, e seguir [...] e assegura, um..."	"...concomitantemente e seguir [...] e assegura um..."
74	13	"...visitantes, que também..."	"...visitantes que também..."
74	22	" ¹³⁷ Rentschler, Hede (2007: 22) [...] Rather than..."	" ¹³⁷ tradução livre da autora para: RENTSCHLER, R. e HEDE, A. Museum marketing: competing in the global marketplace . Oxford: Elsenier, 2007, p.22 [...] Rather than..."
74	26	" ¹³⁸ Mork (2004: 172) [...] Even if..."	" ¹³⁸ tradução livre da autora para: MORK, P. Marketing. In: BOYLAN, P. (Ed.) Running a museum: a practical handbook . Paris: ICOM, 2004, p.173 [...] Even if..."
75	2	"...última parte, do projeto..."	"...última parte do projeto..."
75	5	"...ser utilizado, o Setor de..."	"...ser utilizado o Setor de..."
75	6	"...complexo TAP, no Aeroporto..."	"...complexo TAP no Aeroporto..."
75	9	"...feitos, assim como, de..."	"...feitos, assim como de..."
75	13	"...seus visitantes, e dos..."	"...seus visitantes e dos..."
75	14	"...workshop, durante as..."	"...workshop durante as..."
75	15	"...Brüninghaus-Knubel (2004..."	"...Brüninghaus-Knubel (2004, p.119..."
75	16	"...museu e suas coleções,..."	"...museu e suas coleções..."
75	17	"...público, para pessoas de todas as idades e origens, e deixá-los..."	"...público para pessoas de todas as idades e origens, e deixá-los..."
75	20	"...destacamos principalmente, o..."	"...destacamos principalmente o..."
75	23	" ¹³⁹ Brüninghaus-Knubel (2004: 119) [...] In fact..."	" ¹³⁹ tradução livre da autora para: BRÜNINGHAUS-KNUBEL, C. Museum education in the context of museums functions. In: BOYLAN, P. (Ed.) Running a museum: a practical handbook . Paris: ICOM, 2004, p. 119 [...] In fact..."
76	8	"...Brüninghaus-Knubel (2004..."	"...Brüninghaus-Knubel (2004, p.132..."
76	20	"...Brüninghaus-Knubel (2004..."	"...Brüninghaus-Knubel (2004, p.124..."

76	24	“ ¹⁴⁰ Brünighaus-Knubel (2004: 132) [...] Museums educators...”	“ ¹⁴⁰ tradução livre da autora para: BRÜNINGHAUS-KNUBEL, C. Museum education in the context of museums functions. In: BOYLAN, P. (Ed.) Running a museum: a practical handbook . Paris: ICOM, 2004, p.132 [...] Museums educators...”
77	1	“...encorajado, tendo em...”	“...encorajada tendo em...”
77	5	“...e nele poderá figurar...”	“...e nele figurar...”
77	6	“...alunos do infantário, que...”	“...alunos do infantário que...”
77	7	“...participar, e evento que possivelmente, poderá...”	“...participar. Evento este que possivelmente poderá...”
77	8	“Estender, obviamente, a...”	“Estender obviamente, a...”
77	9	“...atividades, através de reportagens, nos principais...”	“...atividades através de reportagens nos principais...”
77	12	“...análise SWOT, verifica...”	“...análise SWOT verifica...”
77	17	“...Lisboa, é possível verificar...”	“...Lisboa, foi possível verificar...”
77	18	“...ambiente interno, verificamos...”	“...ambiente interno verificamos...”
77	20	“ ¹⁴¹ Brünighaus-Knubel (2004: 124) [...] Among the...”	“ ¹⁴¹ tradução livre da autora para: BRÜNINGHAUS-KNUBEL, C. Museum education in the context of museums functions. In: BOYLAN, P. (Ed.) Running a museum: a practical handbook . Paris: ICOM, 2004, p.124 [...] Among the...”
79	6	“Normalmente, após qualquer...”	“Normalmente após qualquer...”
79	9	“...Kotler, Scheff (1997...”	“...Kotler e Scheff (1997, p.50...”
79	18	“...assim como, os...”	“...assim como os...”
79	21	“ ¹⁴² Kotler, Scheff (1997: 50) [...] Control measure...”	“ ¹⁴² tradução livre da autora para: KOTLER, P. e SCHEFF, J. Standing room only: strategies for marketing the performing arts . Cambridge: President and Fellows of Harvard College (Harvard Business Review Press), 1997, p.50 [...] Control measure...”
80	12	“...aviação portuguesa, que precisa...”	“...aviação portuguesa que precisa...”
81	6	“...do museu e reflete-...”	“...do museu e reflete...”
81	7	“...se no estabelecimento de uma...”	“...no estabelecimento de uma...”
81	22	“...está dos centros urbanos,...”	“...está dos centros urbanos...”
82	2	“...da empresa, no meio cultural...”	“...da empresa no meio cultural...”
82	11	“...custo/benefício ¹⁴³ , é imprescindível...”	“...custo/benefício (MORK, 2004, p. 172) ¹⁴³ , é imprescindível...”
82	14	“...acompanhando assim, <i>websites</i> ...”	“...acompanhando assim <i>websites</i> ...”
82	17	“...segundo Woolard (2004...”	“...segundo Woolard (2004, p.109...”
82	21	“...primeiramente, conhecer o público...”	“...primeiramente conhecer o público...”

82	24	“ ¹⁴³ N. Retomando Mork (2004: 172) [...] Enormous amounts...”	“ ¹⁴³ tradução livre da autora para: MORK, P. Marketing. In: BOYLAN, P. (Ed.) Running a museum: a practical handbook . Paris: ICOM, 2004, p.172 [...] Enormous amounts...”
82	26	“ ¹⁴⁴ Woolard (2004: 109) [...] Visitor surveys...”	“ ¹⁴⁴ tradução livre da autora para: WOOLARD, V. Caring for the visitor. In: BOYLAN, P. (Ed.) Running a museum: a practical handbook . Paris: ICOM, 2004, p.109 [...] Visitor surveys...”
83	1	“...workshops, no Setor de...”	“...workshops no Setor de...”
83	12	“...reduzido, que reflete...”	“...reduzido que reflete...”
83	14	“...sem verba, resulta em um...”	“...sem verba resulta em um...”
83	16	“...público de forma geral”	“...público de forma geral.”
83	17	“...importante frisar, a respeito...”	“...importante frisar a respeito...”
83	18	“...por mais que os objetos...”	“...por mais que alguns objetos...”
84	1	“8 – Bibliografia”	“8 – Referências ¹⁴⁵ ”
84	4	“...Thompson, 2003.”	“...Thompson, 2003. p.40-42.”
84	5	“BENNY, D. Cultural, property, security: protecting museums, historic sites,... ”	Não se aplica.
84	6	“...archives and libraries. Boca Raton: CRC Press, 2013.”	Não se aplica.
84	8	“...Routledge, 2005.”	“...Routledge, 2005. p.19-175.”
84	10	“...BOYLAN, P. (ed) Running... ”	“...BOYLAN, P. (Ed.) Running... ”
84	11	“...ICOM, 2004.”	“...ICOM, 2004. p.119-132.”
84	12	“...DESVALLÉS, A....”	“...DESVALLÉES, A....”
84	13	“...Colin, 2010.”	“...Colin, 2010. p.31-35.”
84	14	“...BOYLAN, P. (ed) Running... ”	“...BOYLAN, P. (Ed.) Running... ”
84	15	“...ICOM, 2004.”	“...ICOM, 2004. p.138-139.”
84	16	“...Mauad, 2007.”	“...Mauad, 2007. p.47-48.”
84	17	“...adminintration: na introduction.”	“...administration: an introduction.”
84	18	“...Altamira Press, 2003.”	“...Altamira Press, 2003. p.150-152.”
84	19	“...BOYLAN, P. (ed) Running... ”	“...BOYLAN, P. (Ed.) Running... ”
84	20	“...ICOM, 2004.”	“...ICOM, 2004. p.91-93.”
84	22	“Antonio Coelho Dias S.A., Lisboa, Anexo E) p. 186-222...”	“Lisboa: Antonio Coelho Dias S.A, mar. 2000...”
84	23	“...março 2000.”	“...p.186-222...”
84	24	“...30ª edição...”	“...30th ed....”
84	25	“...Pearson, 2010.”	“...Pearson, 2010. p.76-77.”
84	28	“...Review Press), 1997.”	“...Review Press), 1997. p.50.”
84	29	Adicionar nota de rodapé.	“ ¹⁴⁵ N. De acordo com a ABNT – Associação Brasileira de Normas Técnicas. NBR6023.”
85	1	“...BOYLAN, P. (ed) Running... ”	“...BOYLAN, P. (Ed.) Running... ”
85	2	“...ICOM, 2004.”	“...ICOM, 2004. p.17.”

85	3	“LORD, G; LORD, B...”	“LORD, G. D.; LORD, B...”
85	4	“...Press, 1997.”	“...Press, 1997. p.3-165.”
85	5	““LORD, G; LORD, B; MARTIN. Manual... ”	“LORD, G. D.; LORD, B; MARTIN, L. Manual... ”
85	6	“...3ª edição [...] Press, 2012.”	“...3rd ed. [...] Press, 2012. p.10.”
85	8	“...Press, 2007.”	“...Press, 2007. p.4.”
85	10	“...Coimbra, 2009.”	“...Coimbra, 2009. p.189.”
85	11	“...BOYLAN, P. (ed) Running... ”	“...BOYLAN, P. (Ed.) Running... ”
85	12	“...ICOM, 2004.”	“...ICOM, 2004. p.163-173.”
85	14	“...Quixote, 2008.”	“...Quixote, 2008. p.176-177.”
85	15	“...3ª edição...”	“...3rd ed....”
85	16	“...Press, 1997.”	“...Press, 1997. p.12.”
85	18	“...Elsenier, 2007.”	“...Elsenier, 2007. p.21-22.”
85	19	“...Ferreira, 2006.”	“...Ferreira, 2006. p.12-104.”
85	22	“...UFPE, 2008.”	“...UFPE, 2008. p.36”
85	23	“...BOYLAN, P. (ed) Running... ”	“...BOYLAN, P. (Ed.) Running... ”
85	24	“...ICOM, 2004.”	“...ICOM, 2004. p.109-118.”
85	25	“Revistas e Jornais”	“Jornais e Revistas”
85	26	“Relíquias [...] Lisboa, p....”	“RELÍQUIAS [...] Lisboa, mar. 1985...”
85	27	“...11, Mar. 1985.”	“...p.11.”
85	28	“Museu da [...] Lisboa, p. 15-16, nº 72, Dez. 2009.”	“MUSEU da [...] Lisboa, dez. 2009, nº72, p.15-16.”
86	1	“Museu da [...] Dez. 1986.”	“MUSEU da [...] dez. 1986.”
86	2	“Filipe Braancamp...”	“BRAANCAMP, F....”
86	3	“...p. 22, Jul. 1985.”	“...p.22, jul. 1985.”
86	5	“...Out. 1985.”	“...out. 1985.”
86	7	“...Mar/Abr. 1994.”	“...mar./abr. 1994.”
86	9	“PORTUGAL. Lei nº 47/2004 de 19 de Agosto. Aprova a Lei Quadro dos Museus...”	“PORTUGAL. Lei nº47/2004, nº1 e nº2 do artigo 59º, de 02 de Agosto de 2004. Aprova a Lei Quadro dos Museus...”
86	10	“...Portugueses. Diário da República – I Série – A nº195, Lisboa, 2004.”	“...Portugueses. Diário da República , Lisboa, 19 ago. 2004. Secção I-Série-A nº195, p.5386”
86	11	“PORTUGAL. Lei nº 107/01 de 8 de Setembro. Estabelece as bases da política e do regime...”	“PORTUGAL. Lei nº107/2001, alíneas a) e b) do nº1 do artigo 12º, de 22 de Agosto de 2001. Estabelece as bases da política e do regime...”
86	12	“...de protecção e valorização do património cultural. Assembléa da República – Série I –...”	“...de protecção e valorização do património cultural. Diário da República , Lisboa, 08 set. 2001....”
86	13	“...A nº 209/01, Lisboa, 2001...”	“...Secção I-Série-A nº209/01, p.5810.”
86	14	Adicionar linha.	“PORTUGAL. Decreto-lei nº 191/2009, artigo 2º; alíneas c), d), e), j) do nº 1, e nº2 do artigo 9º; alíneas c), d), e) do nº1, e nº2 do artigo 10º; nº1 e nº2 do artigo 12º, de 07 de

			Agosto de 2009. Estabelece as bases das...”
86	15	Adicionar linha.	“...políticas públicas de turismo, enquanto sector estratégico da economia nacional, e define os instrumentos para respectiva execução. Diário da República , Lisboa, 17 ago. 2009. Secção I-Série nº158, p.5337-5339.”
86	16	“Suporte Eletrónico”	“Suporte Eletrónico – Websites”
86	18	“... http://britishairways.com/travel/history-and-heritage/public/en_gb... ”	“...< http://britishairways.com/travel/history-and-heritage/public/en_gb >...”
86	19	“...de Agosto de 2012.”	“...ago. 2013.”
86	20	“...do Povo, 6 de Agosto de 2013. Disponível...”	“...do Povo. Disponível...”
86	21	“... http://www.caiguoqiang.com/ . Acesso em: 09 de Maio de 2013.”	“...< http://www.caiguoqiang.com/ >. Acesso em: 09 maio 2013.”
86	22	“... http://www.cm-sintra.pt/ ...”	“...< http://www.cm-sintra.pt/ >...”
86	23	“...10 de Agosto de 2013.”	“...10 ago. 2013.”
86	24	“... http://gam-... ”	“...< http://gam-... >”
86	25	“... acessibilidade.webnode.pt/sobrenos . Acesso em: 10 de Agosto de 2013.”	“...< acessibilidade.webnode.pt/sobrenos >. Acesso em: 10 ago. 2013.”
86	27	“... museums , capítulo 1 – Physical Resources, 1.4; 1.5, 2004. Disponível...”	“... museums , cap. 1, Physical Resources 1.4 e 1.5, Paris, 2013. Disponível...”
86	28	“... http://icom.museum/the-vision/code-of-ethics/1-museums-preserve-interpret-and-... ”	“...< http://icom.museum/the-vision/code-of-ethics/1-museums-preserve-interpret-and-... >”
86	29	“... promote-the-natural-and-cultural-inheritance-of-humanity/#sommaire content .”	“...< promote-the-natural-and-cultural-inheritance-of-humanity/#sommaire content >.”
86	30	“Acesso em: 03 maio 2013, 9 de Setembro de 2013.”	“Acesso em: 03 maio 2013 e 9 set. 2013.”
87	2	“... http://www.icom-portugal.org/documentos_def,129,161,lista.aspx# .”	“...< http://www.icom-portugal.org/documentos_def,129,161,lista.aspx# >.”
87	3	“Acesso em: 3 de Maio de 2013, 9 de Setembro de 2013.”	“Acesso em: 03 maio 2013 e 09 set. 2013.”
87	4	“...do Ar, 13 de...”	“...do Ar....”
87	5	“...Junho de 2013. Disponível em: . Acesso em: 3 de Maio de 2013.	“...Disponível em: < http://www.imc-ip.pt/pt-PT/rpm/museus_rpm/admin_central/ >. Acesso em: 03 maio 2013 e 13 jun. 2013.”
87	7	“... http://smi.ine.pt/Conceito/Details?id=3258&lang=PT . Acesso em: 03 de Maio de 2013.”	“...< http://smi.ine.pt/Conceito/Details?id=3258&lang=PT >. Acesso em: 03 maio 2013.”

87	9	"... http://smi.ine.pt/Conceito/Details?id=3339&lang=PT . Acesso em: 03 de Maio de 2013."	"...< http://smi.ine.pt/Conceito/Details?id=3339&lang=PT >. Acesso em: 03 maio 2013."
87	11	"... http://www.mafrense.pt/default.asp . Acesso em: 08 de Abril de 2013."	"...< http://www.mafrense.pt/default.asp >. Acesso em: 08 abr. 2013."
87	12	"... http://www.megasis.pt/ . Acesso em: 3 de Dezembro de 2012."	"...< http://www.megasis.pt/ >. Acesso em: 03 dez. 2012."
87	13	"... http://www.airfrancemusee.org/en/accueil.php ."	"...< http://www.airfrancemusee.org/en/accueil.php >."
87	14	"Acesso em: 11 de Agosto de 2013."	"Acesso em: 11 ago. 2013."
87	15	"... http://www.emfa.pt/www/po/musar . Acesso em: 3 de..."	"...< http://www.emfa.pt/www/po/musar >. Acesso em: 03..."
87	16	"...Dezembro de 2012."	"...dez. 2012."
87	17	"... http://rafmuseum.org.uk/ ."	"...< http://rafmuseum.org.uk/ >."
87	18	"...11 de Agosto de 2013."	"...11 ago. 2013"
87	19	"...PORTUGAL. Frota de História . Disponível..."	"...PORTUGAL. Disponível..."
87	20	"... http://www.tapportugal.com/Info/pt/FrotaHistoria/Historia . Acesso em: 3 de Dezembro de..."	"...< http://www.tapportugal.com/Info/pt/FrotaHistoria/Historia >. Acesso em: 03 dez...."
87	23	"... http://vintageaeroclub.org/ . Acesso em: 15 de Abril de 2013."	"...< http://vintageaeroclub.org/ >. Acesso em: 15 abr.2013."
87	24	"Comunicação Pessoal"	"Mensagem Eletrónica"
87	25	"... Mestrado – entrevista com a coordenadora do..."	"... Mestrado ..."
87	26	"...Museu da TAP [mensagem pessoal] Mensagem recebida por e-mail..."	"...[mensagem pessoal]. Mensagem recebida por..."
87	27	"...30 de Abril de 2013."	"...30 abr. 2013."